

日本板硝子ウムプロダクツ株式会社



『透視』『不透視』を自在に操る。 それは空間を操るということ。 見た目の印象も、空間の使い方や 機能まで変えてしまうのです。 窓が不透視に変わる。 間仕切りが透視状態になる。

UMUでしか実現できない 不思議な空間を、ご体験ください。 Freely select between

"Clear" and "Translucent!"

Freely take control of spaces

Change the feel, the usage,
and the functionality of a space

Windows become translucent

Partitions become clear

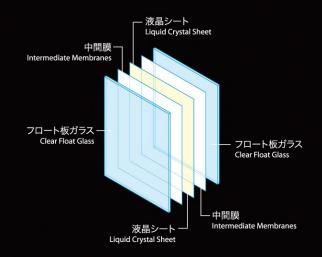
Why not experience the wonder of spaces that can only be achieved with UMU?





透明になる

不透明になる

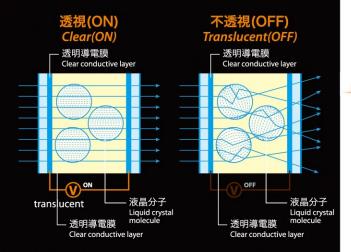


●液晶シートを挟んだ合わせガラスです

2枚のガラスの間に特殊な液晶シートを挟んだ合わせガラス。強靭な中間膜でしっかり貼り合わせてあるので衝撃に強く、万が一割れても破片が飛び散りにくい安全なガラスです。

Multi-Layered Glass Sandwich a Liquid Crystal Sheet

A composite of multi-layers with a Liquid Crystal Sheets sandwiched in the middle, UMU units are resistant to impacts; a characteristic that makes them exceptionally safe products for a variety of applications. Because UMU is laminated glass, pieces of glass are securely bound together while fragments are prevented from spreading should a break occur.



●透視・不透視の秘密は液晶シートに

液晶分子は、普段は不規則に並んでいるため光を拡散し、「不透視」 状態に。電圧がかかると整列し、平行光を通すため「透視」になります。

Harnessing the Characteristics of Liquid Crystals

The secret of the transformation between clear and translucent glass is found in the Liquid Crystal Sheet. The randomly aligned Liquid Crystal molecules is such that it disperses light. When voltage is applied, however, these same molecules arrange themselves in a specific direction in such a way as to permit parallel light to pass through the glass.

●各種センサー、スイッチによる制御が可能

ウムは電気信号で透視・不透視を制御します。電気信号に変えられるものなら何でもスイッチとして利用でき、さまざまな演出が可能になります。

Possible to relay with sensors which will respond to electrical signals

The switchable light control glass UMU operates with electrical signals. Therefore any kind of phenomena can be utilized from response signals as long as it can be converted to electrical signals.

●用途を選ばない優れたレスポンス

不透視から透視は約1/1000秒、透視から不透視は約1/100秒。応答速度の速さがさまざまな用途を可能にします。

Instantaneous Changes

Changes from translucent to clear take only about 1/1000 sec. while those from clear to translucent take place in about 1/100 sec. This speedy response time enhances the desirability of these outstanding products in a variety of applications.

瞬間調光ガラス

ウムスマートウィンドウ

UMU SMART WINDOW®

スイッチーつで視野が変わるガラス

■見える、見えないが瞬時に切り替わる

電源のオン・オフで透視と不透視を瞬時に切り替えることが可能です。 ブラインドやカーテンに比べて手軽でスマート。メンテナンスも容易です。

Switch between vision and privacy in an instant

Allows you to change between clear and translucent in an instant, at the flick of a switch. More convenient and smarter than blinds and curtains. Also, easy to maintain.

■さまざまなシーンへの活用が可能

その特殊な機能を活かして、すでにさまざまなところに採用されているウム。常に新たなステージを開拓する、ユニークな素材です。

Can be used in a variety of scenes

UMU is already employed in a range of places, making full use of its special functionality. A unique material that is constantly opening up new arenas.





●電源ON

●電源OFF

映像スクリーン

ウムスマートスクリーン

UMU SMART SCREEN®

Rear Type Screen 映像効果の高いスクリーン用UMU

■斜めからでもよく見える

ウムスマートスクリーンは広い視野角を実現した本格的なリアスクリーンで、斜め方向からでも鮮明で美しい映像を楽しむことができます。

Highly viewable, even from an angle

UMU SMART SCREEN is a rear projection screen that has achieved wide viewing angles, upon which you can enjoy clear, beautiful images even from the side.

■明るい環境での投影にも対応

ウムスマートスクリーンは高性能プロジェクターとの組合せにより、明るい時刻・場所でも鮮明な映像を得ることができます。

Also suitable for projection in bright environments

By combining the UMU SMART SCREEN with high functionality projectors, clear images can be viewed, even at bright times of the day, or in bright locations.

■プロジェクターの投射角度を選びません

プロジェクターの投射角度に関係なく美しい映像を得ることができ、プロジェクターの性能を十分に発揮させることができます。

No concerns about projector angle

Beautiful images can be displayed without concern for the angle of the projector, meaning that full use can be made of the projector's capabilities.

■より遮蔽度が要求される場所に

スクリーンとしてではなく、トイレやフィッティングルームなど、OFF時の 遮蔽性を要求される場所にも適しています。

In places more screening is required

Suitable for where screening is required when it is turned OFF, such as in toilets and fitting rooms, instead of as a screen.







●電源ON

●電源OFF

●電源OFF+映像投影

商業スペースのUMU

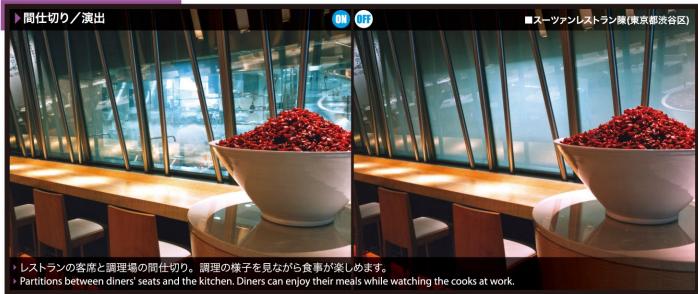
UMU in SHOP & SPACE DESIGN

アイキャッチ、西日対策、映像スクリーン、目隠し効果など、コマーシャルスペースでのウムの活躍の場は数多くあります。

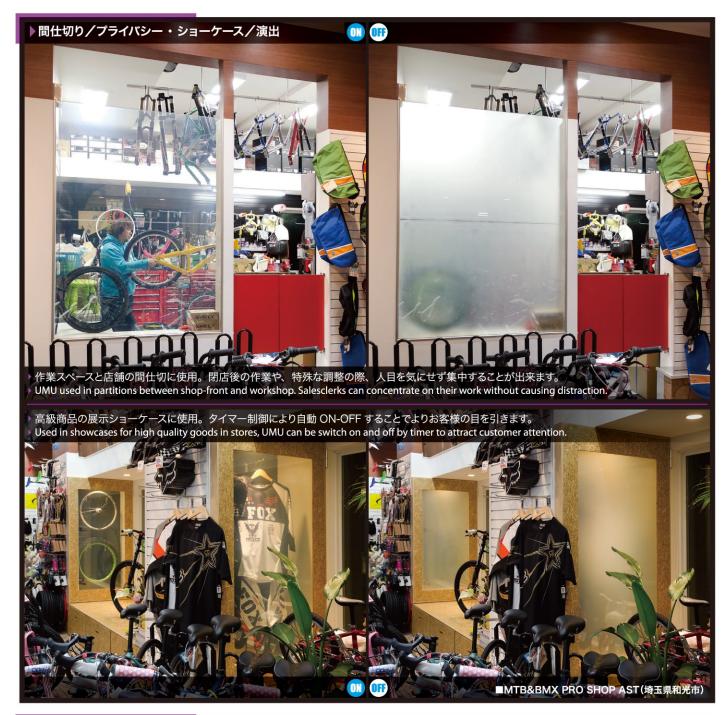
お客様の気を引くだけでなく、快適性やプライバシーを重視した活用も可能でしょう。

There are a large number of situations in a commercial sector in which UMU is utilized to the full, such as being eye-catching, providing shade against the late afternoon sun, as projection screens, and as screens for privacy. As well as catching the eyes of customers, UMU can also be used for emphasizing comfort and privacy.











オフィスのUMU

UMU in the OFFICE

オフィスを機能的に使うための設備・施設が、そこを使う人の快適さを損 なうとすれば本未転倒です。

用途に応じて瞬時に機能が切り替わる。このフレキシビリティがオフィスの 効率化につながります。

Enabling equipment and facilities to be operated effectively is a priority in

Using UMU, functionality can be switched instantly, according to intended use, helping to optimize the whole office environment.

As well as attracting customer attention, UMU can be used to enhance

comfort and privacy.





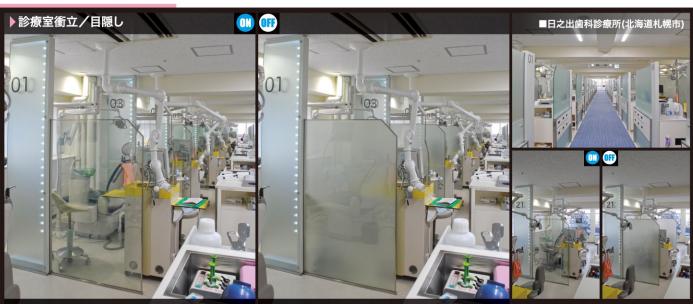
UMU in HOSPITAL

医療施設のUMU

医療施設では、患者はもちろん、医師や看護士をはじめとする、そこで働 くスタッフの快適性やプライバシーにも留意する必要があります。

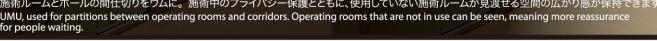
ウムなら手軽な操作で、カーテンなどにはない清掃の容易さが得られます。

In medical facilities, there is a need to pay attention to the amenities and privacy of patients, as well as doctors, nurses, and other staff. UMU is easy to use, and is also much easier to clean than curtains.



- 病院、特に歯科医では患者さんは神経質になりがちです。そんな患者さんを安心させるため、見せない工夫がされています。
- Patients at clinics, particularly dental clinics, enjoy the privacy provided by UMU partitions when undergoing treatment.







住宅のUMU

UMU in the HOME

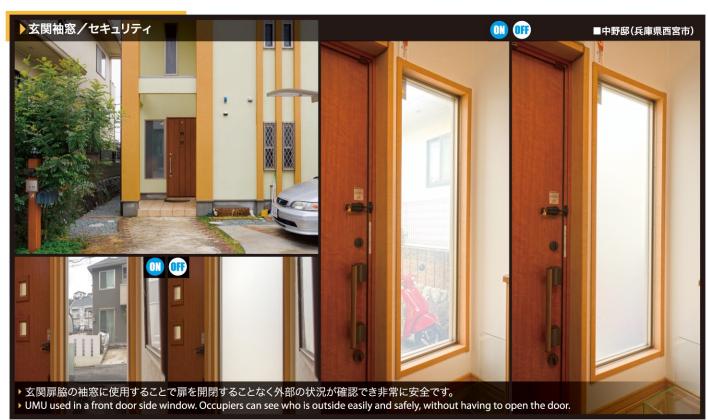
住宅では浴室の窓などへの採用が増えています。 カーテンやブラインドと違って清掃が簡単なのが人気の秘密でしょうか。 外からの視線や西日をよりスマートにコントロールできます。

In homes, UMU is increasingly being used as windows for bathrooms and in

bathroom and changing room doors.
The secret behind UMU's popularity may well be because it is easier to clean than curtains or blinds. Views from the outside and glare from the afternoon sun can be controlled in an instant.







UMU on Public

公共施設では、見学通路での採用が増えています。相手によって、また時 間帯やその時の状況によって見せられない、などといったケースでも細かな 対応が可能です。

There is increasing usage of UMU in educational pathways in public facilities. UMU offers detailed handling for circumstances, such as when something may not be shown to certain people, or resulting from of time restraints.





UMU in HOTEL

ホテルや式場などの公共スペースにもプライバシーへの配慮は欠かせません。 ウムならスイッチひとつで目隠し効果を発揮。

また、パブリックスペースならではの演出やサービスにも、ウムの個性的な機能がお役に立ちます。

It is necessary for you to consider privacy in public spaces, furthermore to this usage, you can stage dramatic scenes with UMU at a party or ceremony in a hotel.



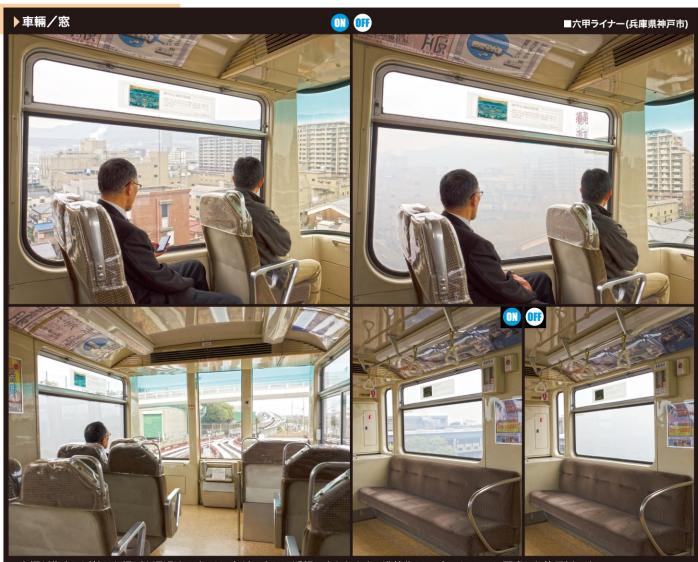


UMU on Vehicle

プライバシーを尊重する、ということは現代の都市に生活するうえで欠かせ ない要素です。

ウムは、この『見せない』『見られない』を自在に操る格好の素材です。

Maintaining privacy is essential to life in urban areas. The ability to freely change the translucent state of UMU products is idea when it is desirable not to show, or not to be seen.



- 車輌が住宅に近接した場所を通過する時には、窓が一斉に不透視に変わります。 沿線住民のプライバシーに配慮した使用例です。
- When the train passes through an adjacent residential area, the window panes automatically turn translucent. This is one way in which if can protect the privacy of residents.

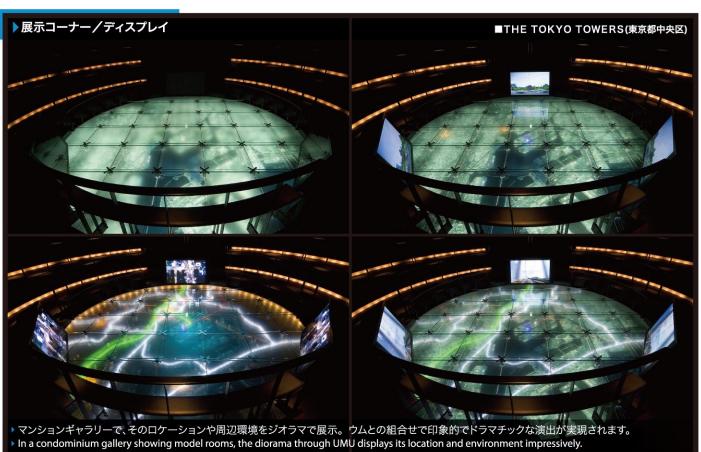


- ▶ When accessing the guest room floors, the UMU windows on these elevators provide a clear view. At the lower levels, however, these windows automatically become translucent.

UMU in EVENT

すばやいレスポンスと、映像スクリーンとしての優れた性能が評価され、 ウムは各種イベントでも活躍中です。 UMU is highly thought of for its fast response and superb characteristics as a screen, and is used at a variety of events.





UMU SMART SCREEN

ウムスマートスクリーンは、スクリーン用に特化した、映像効果の高いウム です。斜めからの視点や、明るい場所でも鮮明な映像を得ることができる ので、屋外での多人数に向けた映写にも対応できる、優れたリアスクリー ンです。

ウムスマートスクリーン

UMU Smart Screen is a specialized UMU product with very visually realistic screen-like qualities. It is a superb transmissive screen material that can be viewed from any angle. As it displays sharp images even in bright locations, it can be used for projecting images outside to large numbers of people.





瞬間調光ガラスUMUの仕様 ■

ウムの製品仕様

	ウム・スマートウィンドウ	ウム・スマートスクリーン	
厚さ	6.5~12.5ミリ(組み合わせるガラスの種類により異なります)		
最大寸法	法 シート1枚の場合 H(W)2,750xW(H)990mm (FL3使用時:H(W)2,10		
	シート複数枚の場合 H(W)2,750xW(H)1,800mm (FL3使用時:H(W)2,100xW(H)990mm)		
消費電力/ON(透視)時	3.5W/m²		
応答速度 OFF(不透視)→ON		透視) 約1/1000秒	
	ON(透視)→OFF(不透視) 約1/100秒		
平行光線透過率	透視時:72%	透視時:69%	
	不透視時:8%	不透視時:1%	
電源	AC100V 50/60Hz		
使用温度条件	−20°C~60°C		

プロテクターの種類

ウムは各種施工方法により、使用するガラスのエッジ加工方法が異なります。 ご採用時には、施工方法を明確に決定してください。

施工方法	ひとつの間口に 1 枚の	ひとつの間口に2枚の	ひとつの間口に3枚以上の
	ウムを使う場合	ウムを使う場合(内装のみ)	ウムを使う場合(内装のみ)
ウムの形状	4辺プロテクター	3辺プロテクター+3辺プロテクター	(3辺プロテクター×2)+2辺プロテクター

※枠にはめ込む辺には、すべてプロテクターが付いています。

プロテクターの形状

ウムは各辺にプロテクターがつくため、ガラスの呼び厚さと実際の厚さが異なります。 設計施工の際は下図をご参照ください。

ガラス構成	3mm+3mm	5mm+5mm	6mm+6mm	
プロテクター	111mm	11mm	11mm	
の形状	10mm	14mm	16mm	

専用乾式目地材

2辺プロテクター及び3辺プロテクターの「ウム」の、プロテクターのないガラス辺同士を突き合わせ施工する場合は、液晶層を保護するための専用乾式目地材を準備していますので、施工時には必ず使用してください。

■形状

接合する「ウム」のガラスエッジを、目地材の凸型と凹型の 二つの部材で挟み込んで固定します。

ガラスの組み合わせ別に3種類の専用乾式目地材を用意 していますが、凸型は共通部材で、凹型部材で区分します。

■目地幅

目地幅は5mmです。(目地材の幅4mm+クリアランス1mm) 設計時にはご注意ください。

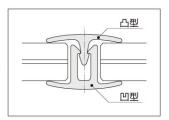
■材質

硬質半透明塩ビ

■性能

気密性:JIS A1516「建具の気密性能試験方法」において 気密性は2等級以上。

強度:ショットバック試験で目地材部に衝撃を加えた結果、 ガラス破損に至るまでは、目地材の脱落は認められない。



ガラスの形状

矩形のほか、直線のみに囲まれ、凹の部分を持たないものは特注で製造できます。 凹の部分あるいは曲線部分をもつものについてはご相談ください。

リード線の位置および長さ

- リード線は上辺中央部より長さ1m、直径2.5ミリ×2本(標準)です。
- リード線取り出し位置の変更を必要とする場合にはご相談ください。

品質保証について

責任施工店により、標準施工されたウムについて、弊社工場出荷後3年間の品質保証をいたします。 ただし、品質保証期間内であっても、一旦施工されたウムを移設された場合には、保証対象外とさせてい ただきます。

専用電源ユニット

ウムには専用電源ユニットが用意されています。 使用されるウムの面積、要求される機能により、適切な専用電源ユニットを選択してください。

LUM-S001A	LUM-S200A	LUM-S200M	LUM-S200R
専用電源(スイッチ別)	専用電源(スイッチ別)	専用電源(スイッチ別)	専用電源(スイッチ別)
BOXタイプ 2.5㎡用(50/60Hz地域)	BOXタイプ 20㎡用(50Hz地域) 18㎡用(60Hz地域)	BOXタイプ 20㎡用(50Hz地域) 18㎡用(60Hz地域)	BOXタイプ 20㎡用(50Hz地域) 18㎡用(60Hz地域)
< オルタネートスイッチ用> 外形寸法:W53×D36×H11mm (300mmの電線付)	<オルタネートスイッチ用> 外形寸法:W80×D160×H55mm	<モーメンタリースイッチ用> 外形寸法:W80×D160×H55mm	<リモートコントロール &モーメンタリースイッチ併用> 外形寸法:W80×D160×H55mm
MASS STATE OF THE	The state of the s		付属)リモコンスイッチ (2個)
例)オルタネートスイッチ	例)オルタネートスイッチ	例)モーメンタリースイッチ	例)モーメンタリースイッチ

■専用電源ユニットの接続

専用電源ユニットの接続にあたっては、製品に添付の「取扱説明書」および「瞬間調光ガラスウム設計と施工の手引き」をよくお読みのうえ、行ってください。

■特殊回路について

市販あるいは特注の回路を使った、さまざまな制御が可能です。 ※これらの回路についての製作可否・納期・価格については弊社までご相談ください。

●各種センサーとの組み合わせ

ウム専用電源ユニットを市販の各種センサーと組み合わせて使用することも できます。組み合わせが可能かどうかは、使用するセンサーの説明書を参考に してください。

●パターン演出

複数枚の「ウム」をあらかじめプログラムされたパターンで ON(透明)-OFF(不透明)させます。

●調光

すばやい応答速度が特長のウムですが、透明・不透明をゆっくりと切り替えた り、また途中段階で止めることもできます。

●他の機器との連動

コンピュータなど他の機器と連動させて「ウム」を ON(透明)-OFF(不透明)させます。

UMU Q&A

QI 電源ONで透明? 不透明?

A1 電源ONで透視に電源OFFで不透視になります。 ただし、ウムの消費電力は3.5w/㎡と非常に小さい ので、普段透視にしておいて必要に応じ不透視にす る、という使い方でも電気代はごく僅かです。



Q6 液晶の焼き付き現象が起こることはありませんか?

A6 ON状態を長時間続けると焼き付き現象が発生し、 透視から不透視に戻るのに時間がかかる場合や、不 透視に戻ってもムラになってしまうことがありま す。使用しないときはなるべくOFFにしておくよう にしてください。

Q2 普通のガラスと比べて、ON時の透明度は?

A2 液晶シートは通電時も全くの透明というわけでは ありません

若干、乳白色を帯びた色調になりますので透明ガラ スと並べて施工する場合には注意が必要です。

ウムガラス 普通のガラス

Q7 引っ越しなどで、ウムを移設することはできますか?

A7 ウムを取り外す段階で液晶シートを傷つけたりプ ロテクター内部の結線部や電極を傷める可能性が あります。また、再施工直後は作動していても短期 間の間に作動不良が発生する恐れがあります。した がって移設は出来ません。

Q3 斜め方向から見たときの透明性は?

A3 液晶シートの性質上、斜め方向から見た場合は正面 に比べて濁って見えます。

角度突合せ施工や広い間口に連装施工する場合な どには注意が必要です。



Q8 製造できない構成や形状はありますか?

A8 曲げ・強化は条件が合えば製造できる場合がありま

詳しくは弊社担当者にお問い合わせください。

Q4 普通のガラスと比べて、反射・映り込みは?

A4 ウムには液晶を動作させるための透明金属導電膜 が2枚入っています。

そのため一般のガラスよりも反射・映り込みは強く 感じられます。



普通のガラス

Q9 施工できない個所などはありますか?

A9 外部や水周りでの可動部分やガラス突合せ施工は できません。

詳しくは弊社担当者にお問い合わせください。

Q5 液晶シート複数枚使用時の継ぎ目とは?

A5 継ぎ目には透明時に白いライン(サンドブラスト処 理12ミリ)が見えます。事前にご確認下さい。 シートの継ぎ位置についてはご相談下さい。



Q10 液晶シート単体でも使用できますか?

AlO 耐侯性が低く設置環境によっては影響を受け易い ために品質保証ができません。イベントや展示会・ 舞台装飾などの一時的な使用用途に限らせていた だいています。





警告

製品のご採用にあたっては、日本板硝子の総合力タログ「ガラスを安全にお使いいただくために」をよくお読みのうえ、必ずお守りください。

日本板硝子ウムプロダクツ株式会社

http://umu.jp/

〒299-0108 千葉県市原市千種海岸15番地 TEL 0436-21-2652 FAX 0436-25-5313 □大阪駐在 〒541-8559 大阪市中央区北浜4丁目5番33号(住友ビル) TEL 06-6222-7618